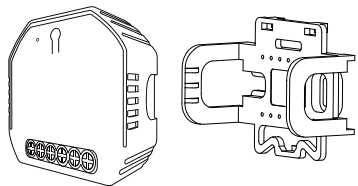
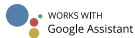


Инструкция по эксплуатации «Умный» переключатель MS-104ZR



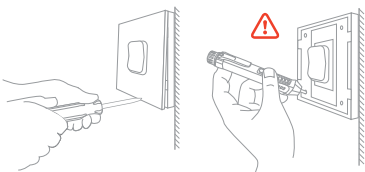
Русский



1

Шаг 2

- Открутите крепеж прежнего выключателя



Шаг 3

- Извлеките выключатель и отодвиньте его от стены. Определите фазовый провод/провод под напряжением (Применение: Цвет вашего провода может отличаться от цвета, указанного в руководстве.)

⚠ Убедитесь, что электроснабжение отключено

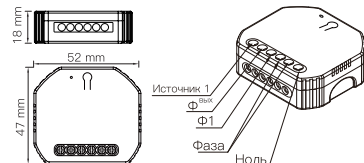
- Чтобы убедиться в отсутствии напряжения в цепи, мы рекомендуем снять лицевую панель со старого выключателя и с помощью электрического тестера проверить все провода, подключенные к выключателю.
- Возможно, вам потребуется отключить более одного автоматического контактного выключателя

5

УСТАНОВКА

⚠ Предупреждения:

- Монтаж должен выполняться квалифицированным электриком в соответствии с местными нормами и правилами.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.
- Храните устройство подальше от воды, источников нагрева и сырости.
- Устанавливайте устройство подальше от источника сильного сигнала, таких как микроволновая печь, которые могут вызвать прерывание сигнала, что приведет к некорректной работе устройства.
- Препятствия, создаваемые бетонной стеной или металлическими материалами, могут понизить эффективный диапазон работы устройства, и их следует избегать.
- НЕ пытайтесь разбирать, ремонтировать или модифицировать устройство.



Русский

6

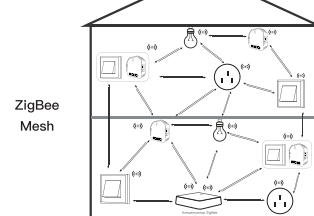
- Отсканируйте QR-код, чтобы получить руководство на русском языке, видео по установке и описание функций



Русский

2

Управление устройствами в любой точке мира, в любой стране, в любое время суток через универсальное мобильное приложение



Бытовая эксплуатация



Приложение

Дистанционный

Голосовое

Ключевой

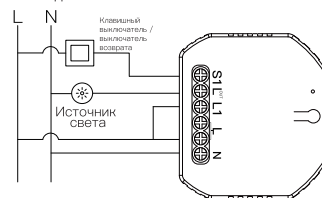
Кнопочный

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип изделия	Переключатель ZigBee +RF
Напряжение	90-250 В переменного тока 50/60 Гц
Ток	10А
Протокол беспроводной связи	ZigBee 3.0
Частоты радиоканала	RF433 МГц
Рабочая температура	-10°C - +40°C
Рабочий диапазон	≤200 м
Температура корпуса	Tc: +80°C (Макс.)
Габаритные размеры (Ш×В)	52×47×18 мм
Класс IP-защиты	IP20

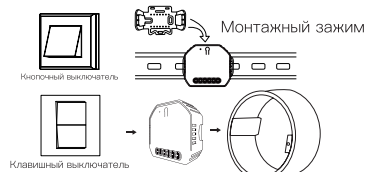
СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ

1. С одним выключателем



Русский

7



Шаг 1

- Отключите автоматический контактный выключатель и используйте электрический тестер для проверки электропитания.
- Перед монтажом проводки убедитесь, что автоматический контактный выключатель отключен.



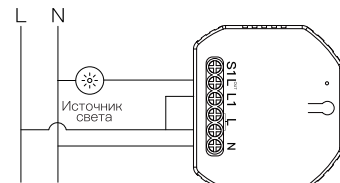
⚠ Внимание:

Отключите электроснабжение перед установкой или извлечением устройства во избежание необратимого повреждения устройства вследствие воздействия электрического тока или возникновения некоторых непредсказуемых проблем, таких как мигание ламп.

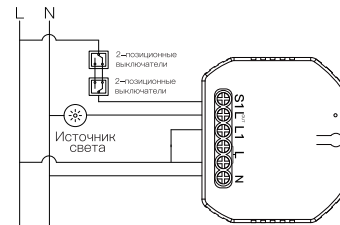
Русский

4

2. Без выключателя



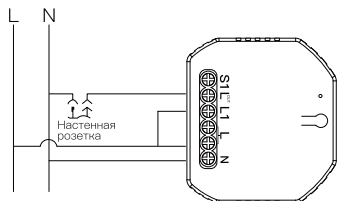
3. С 2-позиционными выключателями



Русский

8

4. С настенной розетки



Инструкции по монтажу проводки и схемы

- 1 Перед проведением любых электромонтажных работ отключите электроснабжение.
- 2 Подсоедините провода в соответствии со схемой электрических соединений.
- 3 Вставьте модуль в установочную коробку.
- 4 Подключите к электроснабжению и следуйте инструкциям по настройке конфигурации модуля выключателя.

Примечание:

Во время настройки конфигурации поднесите смартфон поближе к модулю выключателя и убедитесь, что уровень сигнала Wi-Fi составляет как минимум 50%.

9

Русский

Русский

10

Часто задаваемые вопросы:

- V1:** Что мне делать, если я не могу настроить модуль выключателя?
- a. Проверьте, подается ли питание на устройство.
 - b. Убедитесь, что ваш мобильный телефон и шлюз-концентратор Zigbee находятся в одной и той же сети Wi-Fi с частотой 2,4 ГГц.
 - c. Подключение к Интернету должно быть стабильным.
 - d. Убедитесь, что пароль, введенный в приложении, правильный.
 - e. Убедитесь, что проводка выполнена правильно.

V2: Какое устройство можно подключать к этому модулю выключателя Zigbee?

Большинство бытовых электроприборов, таких как лампы, стиральная машина, кофеварка и т.д.

V3: Что произойдет, если Wi-Fi отключится?

Вы все еще сможете управлять устройством, подсоединив модуль выключателя к традиционному выключателю, а как только появится сигнал Wi-Fi, подключенные к приложению устройства, автоматически подключатся для управления в обычном режиме.

V4: Что мне делать, если я поменяю сеть Wi-Fi или сменю пароль?

Вы должны повторно подключить шлюз-концентратор Zigbee к новой сети Wi-Fi в соответствии с руководством пользователя приложения.

Добавление устройств

1 Скачивание приложения Smart Life



Отсканируйте QR-код или скачайте приложение Smart Life из App Store.

2 Регистрация или вход в систему

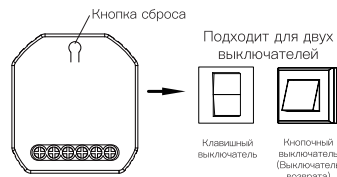
- Скачайте приложение Smart Life

- Войдите в интерфейс Register/Login [регистрация/входа в систему]; выберите "Register" [Регистрация], чтобы создать учетную запись, введя свой номер телефона для получения проверочного кода, и выберите "Set password" [Установить пароль]. Выберите "Log in" [Вход в систему], если у вас уже есть учетная запись Smart Life.

3 Настройка конфигурации приложения для выключателя

- Подготовка: Убедитесь, что выключатель подключен к электросети; убедитесь, что ваш телефон находится в сети Wi-Fi и может подключаться к Интернету.

Примечание:

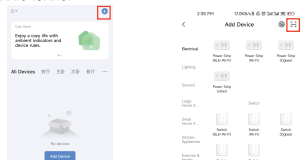


4 Метод привязки Zigbee (два способа совмещения)

- Завершите монтаж проводки модуля выключателя перед подключением.

4.1 Первый способ:

Отсканируйте QR-код, чтобы настроить сетевое подключение.



(1)

(2)



Отсканируйте QR-код. Подключите устройство в соответствии с процессом настройки конфигурации.

13

Русский

Русский

14

Как сбросить/восстановить код ZigBee

a. Для кнопки сброса:

длительное нажатие кнопки на модуле приводит к непрерывному звуковому сигналу.

b. b.Для выключателя возврата:

нажмите кнопку выключателя 10 раз, чтобы раздался непрерывный звуковой сигнал.

c. Для клавишного выключателя:

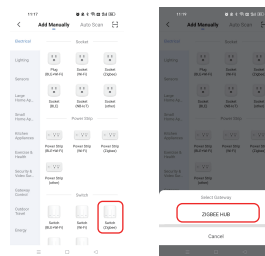
нажмите кнопку переключателя 10 раз (цикл пятикратного включения/выключения), чтобы раздался непрерывный звуковой сигнал.

Примечание:

Данный модуль выключателя Zigbee подходит для клавишного выключателя и выключателя возврата. Обратите внимание на различные режимы сопряжения.

4.2 Второй способ:

Убедитесь, что подается непрерывный звуковой сигнал устройства; если нет, то см. предыдущую страницу о настройке конфигурации сети.



Откройте приложение, нажмите на "+" в правом верхнем углу, выберите "Switch (Zigbee)" [Выключатель (Zigbee)], чтобы добавить устройство. И выберите правильный Gateway [Шлюз] для подтверждения подключения.

Примечание:

Убедитесь, что вы успешно подключили нужный шлюз-концентратор ZigBee.

11

Русский

Русский

12

15

Русский

Русский

16

Подключение займет около 10–120 секунд, в зависимости от состояния вашей сети.



Когда сопряжение будет выполнено, в приложении появится выключатель Zigbee.

17

Сопряжение и очистка радиочастотного кода

1. Как выполнить сопряжение по радиочастотному коду

1.1 Для выключателя возврата: Нажмите кнопку выключателя 5 раз, пока не услышите звуковой сигнал ди-ди (2 раза). После этого нажмите переключатель радиочастотного передатчика для успешного сопряжения.

1.2 Для клавишного выключателя: Нажмите кнопку выключателя 10 раз (цикл пятикратного включения (выключения)), пока не услышите звуковой сигнал ди-ди (2 раза). После этого нажмите переключатель радиочастотного передатчика для успешного сопряжения.

1.3 Для кнопки сброса: Удерживайте нажатой кнопку сброса на модуле выключателя в течение 5 секунд, пока не будет подан двукратный звуковой сигнал ди-ди (2 раза). После этого нажмите переключатель радиочастотного передатчика для успешного сопряжения.

2. Как очистить радиочастотный код

2.1 Для выключателя возврата: Нажмите кнопку выключателя 5 раз, пока не услышите звуковой сигнал ди-ди (2 раза), подождите 5 секунд, снова нажмите кнопку переключателя 5 раз, пока не услышите звуковой сигнал ди-ди-ди-ди (4 раза). После этого радиочастотный код будет очищен.

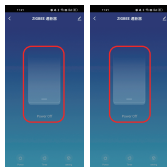
2.2 Для клавишного выключателя: Нажмите кнопку выключателя 10 раз (цикл пятикратного включения/выключения), пока не услышите звуковой сигнал ди-ди (2 раза), подождите 5 секунд, нажмите кнопку выключателя 10 раз (цикл пятикратного включения/выключения), пока не услышите звуковой сигнал ди-ди-ди-ди (4 раза). После этого радиочастотный код будет очищен.

5. Затем вернитесь на предыдущую страницу, на ней вы увидите два элемента: один — ваш главный выключатель, другой — тот, с которым вы только что осуществили объединение.

Примечание: Убедитесь, что объединенный выключатель активирован.



6. Теперь можете управлять освещением с помощью двух выключателей. Не назначайте другую клавишу на том же выключателе для управления несколькими элементами.

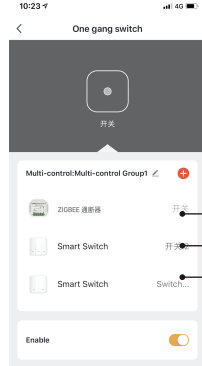


Русский

Русский

18

7. Если хотите добавить третий или последующие «интеллектуальные» выключатели для управления освещением, просто повторите описанные выше шаги. Когда выполните объединение с другим новым выключателем — результат будет таким, как показано ниже.



Главный выключатель
Объединенный 1
Объединенный 2

Русский

Русский

22

2.3 Для кнопки сброса: Удерживайте нажатой кнопку сброса на модуле выключателя и отпустите, когда услышите двукратный звуковой сигнал ди-ди. Через 5 секунд удерживайте кнопку нажатой в течение 5 секунд, пока не прозвучит четырехкратный звуковой сигнал ди-ди-ди-ди.

3.3 Как добиться объединения нескольких элементов управления

Примечание: Перед объединением убедитесь, что вы успешно завершили описанный выше способ привязки по Wi-Fi для добавления этого выключателя в ваше приложение Smart Life.

1. Добавьте еще один «интеллектуальный» выключатель в приложение Smart Life/Tuya. (Если «интеллектуальный» выключатель уже добавлен в приложение, то просто перейдите к следующему шагу.)

Примечание: Нет необходимости подключать новый добавленный выключатель к источнику света, для подключения требуются только Ф и Н.



19

Русский

Русский

Вход в меню Skill персонального помощника Alexa из приложения Smart Life

1. Полная настройка сети для прибора из приложения

Выполните настройку сети для устройства в соответствии с подсказками в приложении. Примечание: В приложении измените название устройства на легко узнаваемое, например Alexa; названия, как правило, на английском языке, например "bed light" [освещение в спальне].

2. Настройка конфигурации устройства Amazon Echo

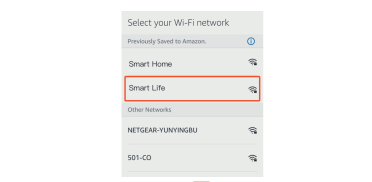
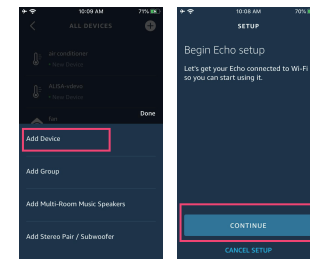
(Если вы уже настроили Amazon Echo, то можете пропустить этот шаг. Следующие инструкции основаны на клиенте iOS.)

• Убедитесь, что ваше устройство Amazon Echo включено и подключено к сети Wi-Fi.

• Откройте приложение Alexa на своем телефоне. После успешного входа в систему нажмите меню в левом верхнем углу домашней страницы, выберите "Settings" [Настройки] и нажмите "Set Up A New Device" [Настроить новое устройство], чтобы настроить Amazon Echo.

• Выберите тип устройства Amazon Echo и язык для подключения. Нажмите и удерживайте маленькую точку на устройстве, пока индикатор не станет желтым. Затем нажмите "Continue" [Продолжить], чтобы подключиться к точке доступа.

• После подключения Amazon Echo к точке доступа вернитесь на предыдущую страницу. На этом этапе подключение выполнено успешно.




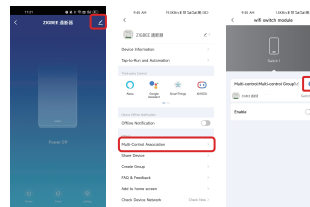
Русский

Русский

24

2. После этого в приложении отобразятся два устройства: выберите главный выключатель (в виде выключателя с одной клавишей, как показано ниже), перейдя к следующему действию.

3. Нажмите на значок  в правом верхнем углу и выберите "Multi-Control Association" (Объединение нескольких элементов управления), а затем нажмите "+" в правом углу



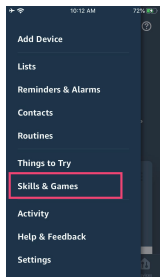
4. Выберите выключатель, с которым хотите выполнить объединение, а затем выберите клавишу выключателя, посредством которой хотите управлять тем же источником света.

Нажмите "Continue", чтобы перейти к следующему шагу. Выберите сеть Wi-Fi для подключения. Попытка подключения Amazon Echo к сети займет несколько минут.

• После успешного подключения к сети нажмите "Continue". Появится ознакомительный видеоролик. По окончании видео нажмите "Continue", чтобы перейти на домашнюю страницу Алекса. Теперь вы завершили процесс настройки Amazon Echo.

3. Ключевой этап — привязка навыка

• Выберите "Skills" [Навыки] в меню приложения Алекса.



25

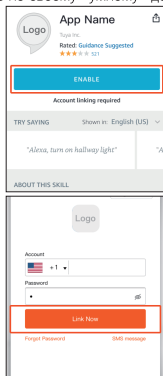
Русский

Русский

26

• Затем выполните поиск по "App Name" [Название приложения]. Нажмите "Enable" [Активировать], чтобы задействовать навык.

• Введите учетную запись приложения и пароль, затем нажмите "Link Now" [Привязать сейчас] для привязки своей учетной записи приложения, чтобы задействовать навык. Теперь можете начать путешествие по своему «умному» дому.



4. Общие команды

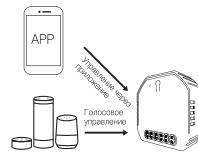
Управляйте устройством с помощью голосовых команд, теперь вы можете управлять своим «интеллектуальным» устройством с помощью Echo. Можете управлять своим устройством (например, светом в спальне) посредством следующих команд:

Alexa, turn on/off bedroom light — Алекса, включи /выключи свет в спальне. (Включение/выключение освещения)

Alexa, set bedroom light to 50 percent. — Алекса, включи освещение в спальне на 50 процентов.

(Установка освещения на любую яркость)
Alexa, brighten/dim bedroom light. — Алекса, сделай ярче/приглуши свет в спальне. (Увеличение/уменьшение яркости освещения)

Alexa, set bedroom light to green. — Алекса, выбери зеленый свет в спальне. (Регулировка цвета освещения)



Пользуйтесь преимуществами «умной» домашней автоматизации для управления освещением с помощью нашего универсального мобильного приложения из любой точки мира, или наслаждайтесь простым голосовым управлением в уютной домашней атмосфере.

27

Русский

ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. В течение бесплатного гарантийного срока, если изделие выйдет из строя, при условии нормальной эксплуатации, мы предложим бесплатное техническое обслуживание устройства.
2. Стихийные бедствия/техногенные неисправности оборудования, демонтаж и проведение ремонтных работ без разрешения нашей компании, отсутствие гарантийного талона, изделия, на которые не распространяется бесплатный гарантийный срок, и т.д., не подпадают под действие бесплатной гарантии
3. Любое обязательство (устное или письменное), взятое третьей стороной (включая дилера/ поставщика услуг) перед пользователем, выходящее за рамки настоящей гарантии, должно быть выполнено третьей стороной
4. Сохраните этот гарантийный талон для обеспечения своих прав.
5. Наша компания может обновлять продукцию или вносить в нее изменения без предварительного уведомления. См. официальный веб-сайт.

28

Русский

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

Все изделия, маркированные символом для раздельного сбора отходов электрического и электронного оборудования (Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования 2012/19/ЕС), необходимо утилизировать отдельно от несортированных бытовых отходов. Для защиты здоровья людей и охраны окружающей среды данное оборудование должно утилизироваться в специально отведенных пунктах сбора электрического и электронного оборудования, назначенных правительством или местными властями. Надлежащие утилизация и переработка помогут предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь к установщику или в местный орган власти



25

Русский

Русский

Благодарим за вашу поддержку и приобретение продукции компании MOES, не стесняйтесь делиться с нами своими позитивными впечатлениями от покупок.



Если у вас есть какие-либо другие пожелания, пожалуйста, в первую очередь смело обращайтесь к нам, а мы постараемся удовлетворить ваши требования.

FOLLOW US  www.moes.net



WENZHOU NOVA NEW ENERGY CO.,LTD
Вэньчжоу Нова Нью Энерджи КО., ЛТД
No.238 Вэй 11Руд, Юэцин Иконмик
Дивэллопмэнт Зон, Юэцин Сити, Чжэцзян
Провинс, Китай
Тел.: +86-577-57186815
E-mail: service@moeshouse.com

Сделано в Китае



26

Русский

Русский

27

Русский

Русский

28

Русский